

Città di Poggibonsi
ARSenale delle ARTI
CISRECO

In collaborazione con: Laboratorio di Didattica dei classici della Facoltà di Lettere di Siena - Liceo A. Volta.

Conversazioni con i classici

POGGIBONSI
Teatro Politeama - Sala SET
25-26 Gennaio 2007

INFO

Comune di Poggibonsi - Ufficio Cultura
Tel. 0577 986335 - cultura@comune.poggibonsi.si.it
Teatro Politeama - Piazza Rosselli, 6 - 53036 Poggibonsi (SI)
Tel. 0577 985697 - 0577 933067
www.politeama.info - info@politeama.info
Centro Studi sul Religioso Contemporaneo
San Gimignano - Tel. 0577 990379

25 Gennaio 2007

Ore 17.00 – 19.00

Sala S.E.T.

Aspettando AGAMENNONE

Ezio Savino

Tràdere, Tradire, Tradurre

(con workshop sulla traduzione in collaborazione con alcuni attori del Laboratorio Thiasos)

Donatella Puliga

Sotto il segno del fuoco, sotto il segno del sangue

Ivan Canu

Allestimenti traditi: dal testo all'allestimento tra cinema e teatro

Introduce

Dario Ceccherini (Assessore alla Cultura)

Coordina

Giacomo Benelli (Arsenale delle Arti)

Ore 20.45

Sala Maggiore

Laboratorio Teatrale Thiasos

AGAMENNONE

di Eschilo

Traduzione di Ezio Savino

Regia di Alessandro Biotti

26 Gennaio 2007

Ore 17.30

Maurizio Bettini

I Greci hanno creduto ai loro miti?

La conferenza fa parte del ciclo: Etsi Deus non daretur

Maurizio Bettini insegna Filologia classica all'Università di Siena e collabora con «la Repubblica». Delle sue opere sono in catalogo Einaudi: *Nascere. Storie di donne, donnole, madri ed eroi e Il ritratto dell'amante* («Saggi»); *I classici nell'età dell'indiscrezione* («Einaudi contemporanea»); *Le orecchie di Hermes* («Biblioteca Einaudi»); *Il mito di Narciso, Il mito di Elena e Il mito di Edipo* («Saggi»). Ha inoltre coordinato la traduzione e curato la premessa del Dizionario delle letterature classiche nella collana «Grandi Opere». Come narratore ha pubblicato la raccolta di racconti *Con i libri* («I coralli»), *In fondo al cuore, eccellenza e Le coccinelle* di Redùn.

Ivan Canu è stato per molti anni art-director di “Hystrio”, la più importante rivista di teatro italiana. Ad oggi è responsabile della comunicazione dell'Associazione Illustratori e continua la sua attività di autore ed illustratore.

Donatella Puliga, insegna all'Università di Siena, dove è responsabile del Laboratorio di ricerca sulla didattica presso il Centro di Antropologia del Mondo Antico. Oltre ad articoli di carattere scientifico e a testi scolastici, ha pubblicato: *La parola dal testo, Le ragioni della poesia, Telos con Silvia Panichi*, presso Einaudi *In Grecia e L'altra Grecia*.

Ezio Savino insegna latino e greco presso il Liceo classico “Omero” di Milano. Collabora in qualità di formatore con l'Università Cattolica. Esperto conoscitore dei miti classici (di cui ha seguito le tracce anche nella saga di Lucas, Star Wars), all'attività di saggista e traduttore unisce quella di autore e curatore di testi per la scuola. Ha tradotto, tra le moltissime cose, l'Agamennone messo in scena dal Laboratorio Thiasos.